

**Zeitschrift:** Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern  
**Band:** - (1993)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I. Inhaltsverzeichnis

---

Datum	Titel	Seite
1992		
März	19. Volksschulgesetz (VSG) (Inkraftsetzung) .....	1
September	10. Gesetz über die Krankenversicherung (Änderung) .....	3
	15. Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden (Änderung) .....	4
	15. Naturschutzgesetz .....	5
	16. Staatsbeitragsgesetz (StGB) .....	22
	17. Gesetz über die Nutzung des Wassers (WNG) (Änderung) .....	46
	17. Dekret über die Organisation der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion (Inkraftsetzung) .....	47
November	4. Gesetz über die Arbeit, Betriebe und Anlagen (ABAG) .....	48
	4. Gesetz über die Verbesserung des Wohnungsangebotes (Änderung) .....	55
	4. Gesetz über Handel und Gewerbe (HGG) .....	56
	4. Dekret über die Organisation des Regierungsrates (Änderung) (Inkraftsetzung) .....	63
	5. Gesetz über das öffentliche Dienstrecht (Personalgesetz) .....	64
	10. Dekret über die Organisation der Jugendrechtspflege (Inkraftsetzung) .....	81
1993		
Januar	6. Regierungsratsbeschluss betreffend Anpassung des Tariferlasses vom 20. Februar 1991/29. Januar 1992 (Tarife für hospitalisierte Selbstzahlerpatienten des Kantonalen Frauenspitals Bern) per 1. Januar 1993 .....	82
	13. Einführungsverordnung zum Bundesgesetz vom 4. Oktober 1991 über die Hilfe an Opfer von Straftaten .....	84
	13. Allgemeine Energieverordnung (AEV) .....	87
	13. Verordnung über die Kantonale Kommission Rettungswesen .....	107
	18. Dekret betreffend die Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung (Änderung) .....	109
	18. Dekret über die Gebühren des Grossen Rates und des Regierungsrates .....	111
	18. Publikationsgesetz (PuG) .....	114
	18. Verordnung betreffend die Taggelder und Reiseentschädigungen der Steuerrekurskommission (Änderung) .....	122
	20. Gesetz über die Anstellung der Lehrkräfte (LAG) .....	123
	20. Dekret betreffend das Interregionale Fortbildungszentrum (IFZ) (Änderung) .....	134
	20. Dekret über Struktur und Organisation der kantonalen französischsprachigen Schule in Bern (Änderung) .....	137
	20. Vollziehungsverordnung über die Bereitstellung finanzieller Mittel für Massnahmen zur Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten (Aufhebung) .....	138

Datum	Titel	Seite
Januar	20. Kaminfegertarif (Änderung) . . . . .	139
	21. Jugendrechtspflegegesetz (JRPG) . . . . .	145
	27. Verordnung über Veranstaltungen im Strassenverkehr sowie über die Verwendung von Fahrzeugen ausserhalb der öffentlichen Strasse (VNOS) (Änderung) . . . . .	170
	27. Reglement über das Kantonale Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und das Kantonale Lebensmittel-Inspektorat (Aufhebung) . . . . .	171
Februar	3. Verordnung (1) über die Gebühren der Polizei- und Militärdirektion (Änderung) . . . . .	172
	3. Verordnung über die Tarife des Instituts für Parasitologie der Veterinärmedizinischen und der Medizinischen Fakultät der Universität Bern . . . . .	191
	17. Verordnung über die Entschädigung für pfarramtliche Funktionen bei Stellvertretungen (evangelisch-reformierte Landeskirche) (Änderung) . . . . .	193
	17. Verordnung über die Entschädigung für pfarramtliche Funktionen bei Stellvertretungen (römisch-katholische Landeskirche) (Änderung) . . . . .	194
	17. Verordnung über Erlass, Stundung und Abschreibung von Steuern (ESAV) (Änderung) . . . . .	195
	17. Verordnung zum Bundesgesetz über die Betäubungsmittel (Änderung) . . . . .	198
	24. Verordnung über das Vernehmlassungsverfahren (VvV) . . . . .	203
März	10. Stoff-Verordnung (KStoV) (Änderung) . . . . .	209
	10. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Gesetzen und Dekreten aus dem Zuständigkeitsbereich der Gesundheits- und Fürsorgedirektion) . . . . .	211
	10. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderungen von Verordnungen aus dem Zuständigkeitsbereich der Gesundheits- und Fürsorgedirektion) . . . . .	218
	10. Verordnung über Getränkeverpackungen (KVG) . . . . .	231
	16. Gesundheitsgesetz (Änderung) . . . . .	233
	16. Grossratsbeschluss betreffend «Alterspolitik 2005» . . . . .	236
	16. Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitaldekrete) (Änderung) . . . . .	237
	17. Verordnung über den Vollzug der Wirtschaftsförderungsmassnahmen . . . . .	239
	24. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Gesetzen und Dekreten aus dem Zuständigkeitsbereich der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion) . . . . .	247

Datum	Titel	Seite
März	24. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Verordnungen aus dem Zuständigkeitsbereich der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion) .....	254
	24. Reglement über die Kommission für die Strassensignalisation (Aufhebung) .....	262
	31. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Gesetzen und Dekreten aus dem Zuständigkeitsbereich der Polizei- und Militärdirektion) .....	263
	31. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Verordnungen aus dem Zuständigkeitsbereich der Polizei- und Militärdirektion) .....	268
	31. Verordnung über die Sekundarlehrer/innenprüfungen im deutschsprachigen Teil des Kantons Bern (Änderung) .....	278
	31. Regierungsratsbeschluss betreffend Zuschüsse für minderbemittelte Personen; Festlegung der massgebenden Einkommensgrenzen und des Kinderzuschlags .....	279
April	7. Verordnung über den Erwerb des Primarlehrerpatentes des Kantons Bern (Änderung) .....	280
	21. Verordnung über Bewirtschaftungsbeiträge (Änderung) .....	286
	21. Verordnung über die Anpassung behördlicher Zuständigkeiten in Zivilsachen an die EMRK .....	287
	21. Verordnung über Jagd, Wild- und Vogelschutz (Änderung) .....	288
	21. Viehversicherungsverordnung (Änderung) .....	291
	28. Verordnung über die Ausbildungsbeiträge (Stipendienverordnung) (Änderung) .....	292
Mai	4. Lotteriegesetz .....	293
	11. Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Änderung) .....	312
	12. Verordnung über das öffentliche Dienstrecht (Personalverordnung) .....	313
	12. Verordnung über die Gehaltsverhältnisse des Personals der bernischen Kantonsverwaltung (Gehaltsverordnung/GehV) .....	334
	19. Spielapparateverordnung (SpV) (Änderung) .....	347
	19. Verordnung über das Gewähren und Vermitteln von Darlehen und Krediten .....	349
	19. Verordnung über das Wandergewerbe .....	353
	19. Verordnung über Demonstrations- und Werbeveranstaltungen sowie Ausstellungen .....	357
	19. Verordnung über den Betrieb von Waren- und Dienstleistungsautomaten (Automatenverordnung) .....	360
	19. Verordnung über die Arbeit, Betriebe und Anlagen (ABAV) .....	363
	19. Verordnung (1) über die Gebühren der Polizei- und Militärdirektion (Teilrevision) .....	369
	19. Verordnung über die Ladenöffnung an Werktagen sowie Aus- und Sonderverkäufe (LASV) .....	370

Datum	Titel	Seite
Mai	19. Regierungsratsbeschluss betreffend die Einwohnergemeinden Allmendingen, Rubigen und Trimstein; amtliche Schreibweise der Gemeindenamen .....	374
Juni	6. Verfassung des Kantons Bern .....	375
	9. Einführungsverordnung zur eidgenössischen Tierschutzgesetzgebung (befristet; EV TschG) (Änderung) .....	404
	9. Verordnung über den Finanzhaushalt (Finanzhaushaltsverordnung, FHV) (Änderung) .....	405
	22. Gesetz über das Fürsorgewesen (Änderung) .....	410
	22. Dekret über die politischen Rechte (Änderung) .....	411
	23. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (EG AHVG) .....	413
	23. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Invalidenversicherung (EG IVG) .....	421
	23. Gesetz über die Änderung von Zuständigkeiten im Bereich der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion .....	425
	23. Gesetz über Kinderzulagen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer (Kinderzulagengesetz; KZG) (Änderung) .....	435
	23. Dekret über die Änderung von Zuständigkeiten im Bereich der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion .....	440
	23. Publikationsverordnung (PuV) .....	443
	23. Verordnung über die Gebühren der Staatskanzlei (Änderung) .....	447
	24. Dekret über die Notariatsgebühren .....	448
	30. Gesetz über die Bernische Pensionskasse (BPKG) .....	454
	30. Verordnung über das Disziplinarwesen in den bernischen Jugendheimen «Prêles» und «Lory» (Änderung) .....	462
	30. Verordnung über den Vollzug freiheitsentziehender Sanktionen an Erwachsenen und das Gefängnis- und Anstaltswesen im Kanton Bern (Strafvollzugsverordnung) (Änderung) .....	463
	30. Verordnung über den Vollzug von Freiheitsstrafen in der Form der gemeinnützigen Arbeit (Änderung) .....	470
	30. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Gesetzen und Dekreten aus dem Zuständigkeitsbereich der Volkswirtschaftsdirektion) .....	472
	30. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Verordnungen aus dem Zuständigkeitsbereich der Volkswirtschaftsdirektion) .....	483
Juli	1. Gesetz über die Abfälle (Abfallgesetz; AbfG) (Änderung) .....	500
	1. Gesetz über die Nutzung des Wassers (WNG) (Änderung) .....	507
August	4. Volksschulverordnung (VSV) .....	511
	11. Verordnung über den Rebbau (Änderung) .....	529
	11. Verordnung über die Amtsanzeiger .....	531
	11. Gegenrechtsvereinbarung mit dem Kanton Obwalden über die Steuerbefreiung von Zuwendungen bei der Erbschafts- und Schenkungssteuer .....	546

Datum	Titel	Seite
August	18. Dekret über die Anwaltsgebühren (Änderung) .....	548
	25. Regierungsratsbeschluss über die Pflege- und Behandlungstaxen in den kantonalen psychiatrischen und jugendpsychiatrischen Kliniken und Polikliniken (Selbstzahler) .....	550
September	1. Jugendrechtspflegeverordnung .....	552
	6. Grossratsbeschluss betreffend Sessionsplan 1995 .....	559
	8. Dekret betreffend die Einteilung des Staatsgebietes in Abstimmungskreise (Änderung) .....	560
	8. Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitalde- kret) (Änderung) .....	561
	8. Dekret über die Verteilung der Aufwendungen für das Fürsorge- wesen (Änderung) .....	562
	14. Dekret über den schulzahnärztlichen Dienst .....	563
	14. Dekret über die Anpassung von Dekreten ans Volksschulgesetz ..	568
	16. Strassenfinanzierungsdekrekt (Änderung) .....	573
	22. Einführungsverordnung zur eidgenössischen Störfallverordnung (EV StFV) .....	575
	22. Verordnung über die Lehrer- und Lehrerinnenseminar .....	581
	26. Gesetz über die politischen Rechte (GPR) (Änderung) .....	593
	26. Volksbeschluss über die Aufnahme von Staatsanleihen .....	595
Oktober	13. Verordnung über Beiträge an Trockenstandorte und Feuchtge- biete (Änderung) .....	596
	13. Regierungsratsbeschluss über die Durchführung der Grossrats- wahlen vom 17. April 1994 .....	598
	20. Einführungsverordnung zum Bundesgesetz über die Fischerei (EV BGF) .....	606
	20. Verordnung betreffend die Ausführung des Bundesgesetzes be- treffend die Lotterien und die gewerbsmässigen Wetten (Aufhe- bung) .....	610
	20. Verordnung betreffend Glücksspiele und Totalisatoren (Aufhe- bung) .....	611
	20. Verordnung über die Verwendung von Lotteriegeldern (Aufhe- bung) .....	612
	27. Einführungsverordnung zum eidgenössischen Giftgesetz (EV GiftG) .....	613
	27. Verordnung über die Ausgleichskasse des Kantons Bern und ihre Zweigstellen (Änderung) .....	615
	27. Verordnung über die Kinderzulagen an ausländische Arbeitneh- mer (Änderung) .....	620
	27. Verordnung über die staatlichen Schulheime und die Kantonale Sprachheilschule Münchenbuchsee (Schulheimverordnung) ....	621
	27. Verordnung über die Verbilligung von Krankenkassenprämien ...	625
	27. Vollziehungsverordnung zum Gesetz über Kinderzulagen für Ar- beitnehmer (Änderung) .....	627

## VIII

---

Datum	Titel	Seite
Oktober	27. Beschluss des Regierungsrates über die Umbenennung der staatlichen und der vom Staat subventionierten Erziehungsheime (Aufhebung) .....	631
	27. Regierungsratsbeschluss betreffend die Umbenennung der staatlichen Schulheime (Aufhebung) .....	632
November	2. Grossratsbeschluss betreffend das Rechtsetzungsprogramm zur Einführung der neuen Verfassung .....	633
	2. Grossratsbeschluss betreffend die Begrenzung und Festsetzung von staatlichen Baubeurägen (Änderung) .....	635
	2. Dekret über die Fondsbeiträge an die Abwasser- und Abfallentsorgung sowie die Wasserversorgung (AWD) .....	636
	3. Verordnung über das Halten und Führen von Taxis (Taxiverordnung) .....	644
	3. Verordnung über die Fortbildung der Lehrerschaft (Änderung) ..	647
	10. Dekret über die Finanzierung der Berufsbildung (Änderung) ..	648
	10. Einführungsverordnung zum Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (EV BGBB) .....	650
	10. Naturschutzverordnung (NSchV) .....	653
	10. Verordnung betreffend die Aufsicht über die Stiftungen und die Vorsorgeeinrichtungen (Stiftungsverordnung; StiV) .....	672
	10. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates (redaktionelle Änderung von Verordnungen aus dem Zuständigkeitsbereich der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion) und die Änderung von Zuständigkeiten im Bereich der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion .....	682
	10. Verordnung über die Anpassung der Gesetzgebung an die neuen Bezeichnungen der Direktionen des Regierungsrates und die neuen Zuständigkeiten zur Genehmigung von Gemeindereglementen (redaktionelle Änderung von Gesetzen und Dekreten aus dem Zuständigkeitsbereich der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion) .....	696
	10. Verordnung über die Gebühren für den Bezug von Auszügen und Auswertungen der amtlichen Vermessung .....	707
	11. Dekret über die Finanzierung der Lehrergehälter (LFD) .....	710
	17. Submissionsverordnung (Änderung) .....	714
	17. Verordnung betreffend die Schulungskostenbeiträge für in Heimen und Krankenanstalten untergebrachte und für behinderte Kinder (Änderung) .....	718
	17. Verordnung über den Staatsbeitrag für behinderte Kinder (Änderung) .....	719
	17. Verordnung über den Vollzug der eidgenössischen Epidemien- und Tuberkulosegesetzgebung (Änderung) .....	720
	17. Verordnung über die Anstellung der Lehrkräfte (LAV) .....	721
	17. Verordnung über die Ausrichtung von Direktzahlungen für die Landwirtschaft (ADLV) .....	741
	17. Verordnung (2) über die Gebühren der Polizei- und Militärdirektion (Änderung) .....	744

Datum	Titel	Seite
	17. Verordnung über die Gebühren in Vormundschaftssachen (Änderung) .....	746
	17. Verordnung über Erlass, Stundung und Abschreibung von Steuern (ESAV) (Änderung) .....	749
	28. Volksbeschluss betreffend Bern; Inselspital: Neubau Frauenklinik, Ausführungskredit, Verpflichtungskredit und Anleihensermächtigung .....	750
	28. Volksbeschluss betreffend Thun: Bezirksverwaltungsgebäude und AC-Laboratorium, Ausführungskredit; Verpflichtungskredit und Anleihensermächtigung .....	753
	28. Volksbeschluss über die Aufnahme von Anleihen für die Erhöhung des Dotationskapitals der Berner Kantonalbank .....	756
Dezember	7. Dekret über den Ausgleich der kalten Progression 1995 .....	757
	7. Dekret über den Steuerbezug in Raten (Änderung) .....	761
	7. Dekret über die Veranlagung der direkten Staats- und Gemeindesteuern (Änderung) .....	763
	8. Dekret über den Zivilstandsdienst (Zivilstandsdekret, ZD) .....	767
	8. Regierungsratsbeschluss über die Pflege- und Behandlungstaxen in den kantonalen psychiatrischen und jugendpsychiatrischen Kliniken und Polikliniken (Selbstzahler) .....	789
	15. Verordnung über die Fachgruppenlehrkräfte mit gestalterischem Grundauftrag (FGL) im deutschsprachigen Kantonsteil .....	794
	15. Verordnung über die Gebühren der Direktion für Verkehr, Energie und Wasser (Änderung) .....	807
	15. Wasserbauverordnung (Anhang IV) (Änderung) .....	809
	15. Regierungsratsbeschluss über die Durchführung der Grossratswahlen vom 17. April 1994 (Änderung) .....	811
	22. Verordnung über das Aufnahmeverfahren an den deutschsprachigen Seminarien .....	814
	22. Verordnung über die Kantonale Umweltschutzkommission (Aufhebung) .....	819
	22. Verordnung über die technische Beschneiung (TBV) .....	820
	22. Regierungsratsbeschluss betreffend Anpassung des Tariflasses vom 20. Februar 1991/6. Januar 1993 (Tarife für hospitalisierte Selbstzahlerpatienten des Kantonalen Frauenspitals Bern) per 1. Januar 1994 .....	824
	22. Reglement über die Prüfung der Kandidaten für den Dienst der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern (Änderung) .....	826